

## „Vánoce jsou svátky klidu, nezkoušejte naši třídu“

990



**MĚSÍČNÍK KRUŠNÉ HORY – ZÁPAD**  
**PROSINEC 2012**

Registrace MK ČR E 20467  
Vydavatel KRUŠNOHORSKÝ LUFT, o.p.s.  
IČ: 29160154  
Ředitel Jiří Kupilík  
Sídlo - adresa redakce  
Komenského 299, 362 37 Horní Blatná  
Bankovní účet 253184266 / 0300  
IBAN: CZ53 0300 0000 0002 5318 4266  
BIC: CEKOCZPP  
Cena výtisku 20 Kč/1 ks  
Předplatné pololetní/2012  
V místě distributora 100 Kč/6 ks  
Poštou na doruč. adresu 200 Kč/6 ks  
Do zahraničí poštou: 12 EUR/6 ks

Inzerce cena podle velikosti a opakování tisku po dohodě s vydavatelem 602 415 187  
E-mail jirikupilik@volny.cz  
E-mail herzgebirgeluft@seznam.cz

**Redakční rada**  
Petr Maglia, tel. 602 381 286  
E-mail: maglia@volny.cz  
Jiří Kupilík, Lenka Löfflerová,  
Michal Urban, Karel Picura  
Ulrich Möckel, Eva Skalníková,  
Václav Kupilík, Jana Magliová,  
Petr Mikšíček  
Logo Lenka Michaluková  
Kulturní programy Jana Picurová  
E-mail: picu.japicu@gmail.com  
Sportovní programy  
Eva Hejtmánková  
E-mail: hejtmankova.eva@seznam.cz  
Internetová správa Jan Maglia  
E-mail: maglia.jan@volny.cz  
Web www.herzgebirge.cz  
Facebook herzgebirge

**Distributoři**  
Potůčky – Lenka Štrauchová  
Horní Blatná – Eva Chlumská; U Gity  
Pernink – U Patrika, Květinářství  
Abertamy – Lenka Löfflerová; U Březiny  
Boží Dar – Jitka Peřina; konzum Čáda  
Pstruží – Anna Heranová  
Merklín – Hedvika Roznerová  
Nové Hamry – hotel Schwarz  
Vysoká Pec – Iva Hüttnerová  
Nejdek – Alena Veselá  
Myslivci aj. – Ivana Pečimúthová  
Lesná – Mgr. Dana Waldsteinová  
Mariánská – hospůdka Krmelec  
K. Vary, Krymská-cestovka – Z.Štréblová  
K. Vary, Krajská knihovna – Infocentrum  
Ostrov, Dům kultury - Infocentrum  
Další distributoři jsou vítáni!

Prodej – Infocentra v obcích  
Náklad 800 kusů  
Uzávěrka příspěvků do příštího vydání měsíčníku je 4. 1. 2013.

Vážení horalé a přátelé Krušných hor, asi na nejednu tabuli žáci středních škol napsali svým kantorům anonymní vzkaz třídy, aby do vánočního klidu nevnašeli stres a nezkoušeli. Někdy to zabralo, i za tuhého totáče se mezi učiteli našli jedinci snažící se přiblížit studentům adventní klid. I nyní, bez rizika postihu z nesprávné výchovy, je na místě připomínka adventu, pokorného očekávání radostné vánoční zvěsti. Tak si udělejme pohodlí s Luftem po ruce a zkusme se rozpomenout na barevnou paletu již dvanácti předšlých vydání.

Tmavězelené nulté číslo měsíčníku Krušnohorský LUFT / Herzgebirge vyšlo již v prosinci 2011 s místním betlémem a nespisovným titulkem „Nesem vám noviny“. Následovalo lednové modré vydání, na kterém z obálky zářil úsměv místního lyžaře běžce Lukáše Bauera, který všem čtenářům popřál vítězný rok 2012.

Únorové vydání bylo hnědé, stará rytina na obálce připomínala středověkou hornickou minulost našeho regionu a společně česko-německé úsilí o zápis montánních památek z obou stran Krušných hor na Seznam světového kulturního dědictví UNESCO do roku 2015. Na obálkách čerstvě zeleného březnového čísla a červenohnědého dubnového vydání byli významní dřive narození horalé, lyžař-skokan Rudolf Höhnl a sochař-řezbář Jiří Lain. Zlatožlutá obálka z května patřila Buddhovi z místní vietnamské svatyně. Obálky následujících vydání, jasně červená červnová, světle modrá červencová a světle fialová srpnová, měly společný motiv obnovy místních památek, kapličky sv. Anny, zpřístupnění podzemí Zlatého Kopce a znovuvybudování křížové cesty v Nejdku z roku 1858. Společným tématem červenohnědé obálky ze září a modrošedé z října byly místní společenské akce, turistická pouť po česko-německém hřebeni Krušných hor,

zakončená u nového zvonu míru na Fichtelbergu, a taneční veselí s cimbálem a houslemi na netradičním krušnohorském vinobraní. Minulé žlutošedé obálce vévodí skotský tur na krušnohorských pastvinách v souvislosti s náročným horským zemědělstvím.

Děkujeme vám všem, místním čtenářům i vzdálenějším předplatitelům, inzerátovým sponzorům, vytrvalým distributorům a všem dopisovatelům a podporovatelům, že můžeme nejen bilancovat, ale mít další vydavatelské plány. Tou společnou myšlenkou měsíčníku snad vzniká vzájemná radost a energie, protože platí mudrosloví „sdělená bolest – poloviční bolest, sdělená radost – dvojnásobná radost“.

Přejeme krásné Vánoce a vše dobré v roce 2013 – pokoj lidem dobré vůle.

**Vaše redakční rada**

## Z obsahu / Aus dem Inhalt

Duchovní sloupek: Měděnecké zjevení <i>Geistliches: Die Erscheinung von Měděnec</i> .....	3
Co přichystaly zimní areály na sezónu 2012–2013 <i>Was haben die Schiareals für den Winter 2012–2013 vorbereitet</i> .....	4
Krajčářství v Krušnohoří (2. část) <i>Das Spitzklöppeln im Erzgebirge (2. Teil)</i> .....	7
5. ročník sochařské soutěže ART FIGURA 2013 ve Schwarzenbegru <i>5. Jahrgang des Bildhauerwettbewerbs art figura in Schwarzenberg</i> .....	8
Zapomenuté příběhy: Památky, pomníky a vzpomínky <i>Vergessene Geschichten: Gedenkstätten, Denkmäler und Erinnerungen</i> .....	9
Rozhovor: Dnešní době chybí pravdivý způsob života <i>Gespräch: Der heutigen Zeit fehlt die wahre Art des Lebens</i> .....	12
Tip na výlet: Nevšední vánoční výlet do Betléma <i>Ausflugstipp: Außergewöhnlicher Weihnachtsausflug nach Betlehem</i> .....	14
Tajemství nejstarších hracích karet – prezentace objevu, karbanu a Mariáše <i>Geheimnis der ältesten Spielkarten – Präsentation der Entdeckung</i> .....	16

Jak se Merklín chystá prožít předvánoční čas <i>Wie bereitet sich Merklín auf die Vorweihnachtszeit vor</i> .....	19
Myslivost: Se zbrání i beze zbraně <i>Jagd: Mit und ohne Waffe</i> .....	20
Výběr kulturních, společenských a sportovních možností <i>Kultur und Sport</i> .....	21
Závody psích spřežení: Zlatá horečka se vrací do Krušných hor <i>Wettbewerb der Hundegespanne: Das Goldfieber kehrt ins Erzgebirge zurück</i> .....	22
Turisté, těšte se, na Lesné vznikne infocentrum <i>Touristen, freut euch, in Lesná entsteht eine Touristeninformationsstelle</i> .....	23
Recept: Krušnohorská štola <i>Rezept: Der Erzgebirgsstollen</i> .....	23
Další setkání k projektu Zaniklé obce říčky Černá <i>Weiteres Treffen zum Projekt verschwundene Gemeinden am Schwarzwasser</i> .....	24
Počasí: Zima očima místních pozorovatelů <i>Das Wetter: Winter aus der Sicht der örtlichen Beobachter</i> .....	24
Vážně, nevážně: Evangelium české léta Páně 2012 <i>Ernsthaft, unernsthaft: Das tschechische Evangelium 2012</i> .....	25